

Світовий Конгрес Українців



Ukrainian World Congress

СВІТОВА РАДА СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ
Світового Конгресу Українців

WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES
Ukrainian World Congress

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК / NEWSLETTER

Лютий 2015 / February 2015



Члени Управи СРСС SKU на 2013-2018 роки

Перший ряд, зліва направо: Наталія Ємець, протокольний секретар, Ірина Ващук, голова СРСС, Леся Шуст, член управи.

Другий ряд, зліва направо: Емілія Байрачна, скарбник, Іван Москалик, член контрольної комісії, Леся Панько, член управи.

Відсутні на фото члени управи: Іван Підкович, заступник голови СРСС, члени управи Дарія Москалюк-Руткай та Тетяна Ваньо.

Слово голови СРСС Ірини Ващук



Трагічні події в Україні продовжуються. Російська агресія проти України не припиняється, на сході України йдуть затяжні бої проти російських терористичних банд. Українці усього світу ведуть посильну і дуже щедрю допомогую акцію українським воїнам, їхнім родинам та вимушеним переселенцям із східних земель України. Окрім фінансової допомоги, надходить тепла одежа, взуття, білизна постелева і особиста, ліки, медичне обладнання, хірургічні необхідні приладдя, ходунці, інвалідні візки, милиці і т. п. Підчас Євромайдану для потреб його учасників Світова Рада Суспільної Служби виділила \$1000 дол. Кожного року СРСС оплачує оренду за приміщення для Суспільної Служби України в Києві, а також покриває її адміністраційні кошти.

У місяці серпні як голова СРСС я взяла участь у Річних Загальних Зборах Світового Конгресу Українців, які відбулися в 29-31 серпня 2014 р. і під час яких прозвітувала про діяльність СРСС та про благодійну роботу складових організацій. Будучи в Києві, я відвідала військовий центральний госпіталь і передала фінансову допомогу, яку передали поодинокі особи з Торонто, на протезування важко раненим українським воїнам. Підчас відвідин важко поранених у цій лікарні я зауважила велике число волонтерів із різних областей України, які допомагають медичному персоналу, а зокрема пораненим української армії.

Відвідала теж благодійну організацію “Віфанія“, куди надходить наша допомога. Провела кілька цікавих зустрічей з архієреями Української Православної Церкви Київського Патріархату: святійшим Патріархом Філаретом, архієпископом Сумським Мефодієм, єпископом Кримським Климентієм, єпископом Кіровоградським Марком, та з отцем Павлом Добрянським, який визначився своєю великою активністю та відвагою підчас тривожних подій на Майдані.

Мала дві зустрічі з головною управою Суспільної Служби України і з головою Української Всесвітньої Координаційної Ради паном Михайлом Ратушним в справі оренди приміщення ССУ. Несподівано, під час зустрічі пан Михайло Ратушний вручив мені ювілейну медаль “200 років з дня народження Т.Г.Шевченка“ за довголітню суспільно-громадську працю. Про враження з оглядин Майдану і вулиці Інститутської в Києві я написала статтю під назвою: “Майдан – це Україна, яка житиме вічно“. Стаття була поміщена у тижневику “Новий Шлях”.

Велику ціну поклав український народ за своє краще завтра у затяжній боротьбі з російським агресором. Українська діаспора щедро відгукалася на клич допомоги своїм землякам у скрутний час.

Вельмишановні добродії !

Ваші пожертви, ваша моральна і матеріальна підтримка – це те, що додавало українському народу наснаги та надії до нескорення і до небайдужості. На кожне наше звернення до Вас про фінансову підтримку Ви щедро відгукалися і допомагали нам зібрати необхідні кошти. Завдяки Вашим жертвам діяльність ССУ продовжується. СРСС СКУ висловлює щирю подяку всім нашим жертводавцям та просить і на даліше підтримувати наші благодійні проекти. Велика подяка Вам і низький уклін.

A Word from WCUSS President Irene Washchuk

Tragic events continue to take place in Ukraine. Russian aggression against Ukrainians persists. Eastern Ukraine is enduring heavy battles with Russian terrorists. Ukrainians all over the world are actively engaged in sending aid and support to Ukraine's soldiers, their families and beleaguered Ukrainians in the East.

As well as providing financial support, we are sending warm clothing, footwear, bed linens and especially medical aid in the form of antibiotics, much needed surgical supplies, walkers, wheelchairs, etc. In 2014 the World Congress of Ukrainian Social Services contributed \$1,000.00 to provide support to the participants on the Euromaidan. We pay the rent and the administrative costs on a yearly basis for Social Services of Ukraine (SSU) in Kyiv.

In August, as President of the World Council of Ukrainian Social Services, I participated in the Annual Meeting of the Ukrainian World Congress which took place in Kyiv, 29-31 August, 2014. At the Meeting, I reported on the activities of WCUSS, including the charitable works of its component organizations. While in Kyiv I visited the Ukrainian Army's Central Hospital where I presented financial aid from donors in Toronto, for medical aid to severely injured soldiers. While visiting these injured soldiers I noticed that a large number of volunteers came from all corners of Ukraine to assist the medics in their care for the wounded.

I also visited the charitable organization "Vifania" which receives our financial support. I had interesting meetings with representatives of the Ukrainian Orthodox Church, Kyivan Patriarchate: Patriarch Filaret; Archbishop Mefodiy; Crimean Bishop Clementiy, Bishop Marko and Father Pavlo Dobriansky who is well known for his bravery and good deeds on the Maidan. I had two meetings with Mr. Mykhaylo Ratushny, President of the Ukrainian World Co-ordinating Council regarding the rent for the Office of the SSU. To my great surprise, during this meeting, Mr. Ratushny presented me with the medal "200th Anniversary of the Birth of T.H. Shevchenko" awarded for long years of dedicated service to the Ukrainian Community. I am very honoured to receive this important medal.

As a result of my visit to Kyiv and impressions of the Maidan and Instytutska Street, I wrote an article entitled "Maidan is Ukraine Which Will Live Forever". This article was published in the Ukrainian weekly newspaper "New Pathway".

During this protracted war with Russian aggressors, the Ukrainian Nation is paying a huge price for its dream of a better future. Ukrainians in the Diaspora have generously and warmly responded to the call to help their brothers and sisters during this critical time.

Honoured Supporters - Benefactors:

Your donations, your moral and financial support is what nurtures Ukraine's people and provides inspiration and hope for the future. You have responded generously to our call for financial support. It is due to your support that WCUSS is able to continue its work. We extend our sincerest and warmest thanks to all our dear donors and ask for your continued support for our humanitarian projects.

Зустрічі голови СРСС Ірини Ващук. Київ, Україна, 2014 рік.



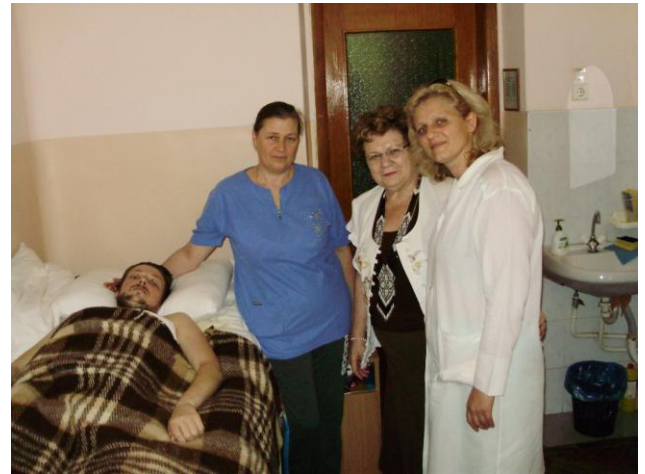
Руслан Добровольський та Ірина Ващук на Річних загальних зборах СКУ.



Ірина Ващук на зустрічі з Патріархом Філаретом.



Зустріч з головною управою ССУ. Зліва направо: Надія Самуляк, Ірина Ващук, Ірина Щелкунова, Руслан Добровольський, Людмила Баннікова та Богдан Фесюк.



Ірина Ващук відвідує поранених бійців АТО.



Ірина Ващук серед поранених бійців АТО в головному військовому госпіталі.



**СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ
НА ОДНОДОЛАРОВИЙ ФОНД СВІТОВОЇ РАДИ СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ СКУ
ЗА 2014 РІК**

Bolton, ON Lasichuk, S. 50	Hamilton, ON Mykolyn, B. 250	Portage la Prairie, MB Swidnicki, M. 25	Kowalsky, M. 50	Turenko, O. 100
Burlington, ON Antonyshyn, P. & O. 25	Kelowna, BC Stec, M. 50	Rycroft, AB Alberta Treasury Branches 150	Kowalyk, A. 50	Ukr. National Federation, West Toronto 500
Caledon, ON Parabyk, O. & M. 50	Mississauga, ON Garbowsky, C. 300	Saint-Leonard, PQ Zadorozny, B. 450	Krawec, M. 25	Washchuk, T. 1040
Calgary, AB Sadiwnyk, N. 10	Howera, N. 25	Toronto, ON Bochan, E. & M. 50	Kudla, H. 25	Zawerucha-Swyntuch 25
Edmonton, AB Lewchuk, M. 50	Prodanyk, A. 50	Chmilenko, V. 50	Kulyk, R. 100	Zelyk, L.M. 50
Zubryckyj, N. 50	Montreal, QC Kulyckyj, Y. 300	Dobrowolsky, N. 25	Lozinski, M. 30	
Etobicoke, ON Andryjowycz, L. 50	Mota, W. 50	Drabik, W. 50	Luczkiw, V. 20	Victoria, BC Zachary, M. & P. 25
Dmytryshyn, O. 100	Zwonok, S. 50	Forys, A. 50	Lychowyd, A. 25	Willowdale, ON Pidkowych, J. 120
	Ottawa, ON Chewpa, R. 100	Goshulak, D. 20	Lysowycz, J. 50	Winnipeg, MB Mudry, N. 100
		Horodeckyj, M. 50	Melnyk, V. 100	Rozumna, O. 25
		Hurko, S. 100	Moroz, L. 250	
		Jemets, N.&I. 100	Palij, L. 25	
			Royko, L. 200	
			Rudzik, T. 50	
			Shipowick, M. 50	
			Sokolyk, K. W. 100	
			Sokolyk, Y. & O. 100	
			Shust, A., S. 50	
			Szypka, M. 50	
			Tatarsky, Ch. & Z. 30	

Світова Рада Суспільної Служби (СРСС)

координує харитативну працю членів Ради, співпрацює та підтримує Суспільну Службу України, допомагає в організації суспільних служб в країнах поселення українців, налагоджує зв'язки з допомогивими організаціями світового і міжнародного рівня, ініціює, координує та проводить окремі акції на допомогу потребуючим та збирає і вивчає матеріали, які відносяться до харитативної діяльності.

Goals of the World Council of Ukrainian Social Services (WCUSS):

coordinates the charitable work of Council members; co-works with and supports the Social Services of Ukraine; assists in the organization of social services in countries of Ukrainian settlement; facilitates ties with aid organizations at the world and international levels; initiates, coordinates and conducts specific campaigns to assist those in need; and collects resource materials and instructs on their content which pertain to charitable activities.

WHAT CAN I DO TO HELP?

Dear Canadian Donors! Please be advised that, in accordance with Canada's Privacy Act, only those donors who have provided their written consent will have their names published in our next issue.

I, _____ give my consent.
(Last Name)

Thank You!

\$25.00 _____ \$50.00 _____ \$100.00 _____ \$150.00 _____ Other \$ _____

Name: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Please make cheques payable to:

WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES

145 EVANS AVENUE, #207, TORONTO, ON, M8Z 5X8, CANADA

Canadian donors will receive a tax receipt. For further information please call: 416-323-3020.

ДОПОМОЖІТЬ!

Шановні Жертводавці з Канади! Повідомляємо Вас, що в *Інформативному листку CPCC*, згідно з Canada Privacy Act, друкуватимемо прізвища тільки тих жертводавців, які дадуть на це свій дозвіл.

Я, _____ даю свій дозвіл.
(Ім'я, прізвище)

Дякуємо!

\$25.00 _____ \$50.00 _____ \$100.00 _____ \$150.00 _____ Other \$ _____

Name: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Просимо жертводавців надсилати пожертви на:

WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES

145 EVANS AVENUE, #207, TORONTO, ON, M8Z 5X8, CANADA

Жертводавці з Канади отримають довідку на звільнення з податку. За подальшою інформацією звертайтеся за тел.: 416-323-3020.